



## DANUBE LOGISTICS

**РЕЗУЛЬТАТЫ ОПЕРАЦИОННОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ 2016**

**ПЕРЕВАЛКА КОНТЕЙНЕРОВ 2016**

**TRANS CARGO TERMINAL БОЛЕЕ ЧЕМ В ДВА  
РАЗА УВЕЛИЧИЛ ОБЪЕМ СВОЕГО  
ЭКСПОРТНОГО ЗЕРНОВОГО ТЕРМИНАЛА НА  
ТЕРРИТОРИИ МСПД**

**DANUBE LOGISTICS НАРАЩИВАЕТ  
СОТРУДНИЧЕСТВО С ГОСУДАРСТВЕННОЙ  
ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ МОЛДОВЫ**

**DANUBE LOGISTICS SRL ВПЕРВЫЕ  
ОСУЩЕСТВИЛА ПЕРЕВАЛКУ КАМЕННОГО  
УГЛЯ НА В РАМКАХ МСПД**

**ВПЕРВЫЕ ЧЕРЕЗ МСПД БЫЛИ  
ПЕРЕВАЛЕНЫ НЕФТЕПРОДУКТЫ ИЗ  
СЛОВАКИИ**

**КОМПАНИЯ DANUBE LOGISTICS ПРИНЯЛА  
УЧАСТИЕ В ПРОЕКТЕ “УСТРАНЕНИЕ РИСКОВ  
И УРЕГУЛИРОВАНИЕ КРИЗИСНЫХ  
СИТУАЦИЙ”**

**КОМПАНИЯ DANUBE LOGISTICS SRL,  
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ИНВЕСТИТОР И ОПЕРАТОР  
МСПД ПРИНЯЛА УЧАСТИЕ В MOLDOVA  
BUSINESS WEEK 2016**

**НА 25-ЛЕТИЕ МОЛДАВСКОЙ  
ТАМОЖЕННОЙ СЛУЖБЫ МОЛДАВСКОЕ  
ТЕЛЕВИДЕНИЕ ПОСЕТИЛО МСПД**

**ТОМАС МОЗЕР ИЗБРАН В КАЧЕСТВЕ  
НОВОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ АССОЦИАЦИИ  
ЕВРОПЕЙСКОГО БИЗНЕСА**



Port Operation



Shipping



Inland Transportation



Business Park



## РЕЗУЛЬТАТЫ ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ 2016

Объем перевалки грузов посредством Международного Свободного Порта Джурджулешть (МСПД) вырос на 4% в 2016 году, составив 876,274 тонн. Объем перевалки насыпью через МСПД увеличился на 3% и составил 757,977 тонн. На 10% увеличился и объем перевалки грузов в морских контейнерах, составив 118,299 тонн. Около 57% грузов насыпью составил экспорт молдавского зерна, семян масличных культур и растительного масла, а примерно 34% грузооборота в порту обеспечил импорт нефтепродуктов. Зерновые, семена масличных культур и растительное масло экспортировались преимущественно

морскими судами из Джурджулешть в страны Евросоюза, расположенные в бассейне Средиземноморья. Нефтепродукты в Джурджулешть импортировались в основном морскими судами из стран Черноморского и Средиземноморского бассейнов, а также из Румынии речными баржами и по Европейской железной дороге. Кроме экспорта сельскохозяйственной продукции и импорта нефтепродуктов, через Международный Свободный Порт Джурджулешть импортировались строительные материалы, уголь, кальцинированная сода, нефтяной кокс и сельскохозяйственная техника.



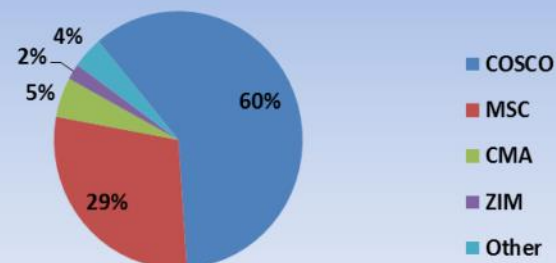
## ПЕРЕВАЛКА КОНТЕЙНЕРОВ 2016

Общее число морских контейнеров, переваленных через Международный Свободный Порт Джурджулешть и доставленных в/из порта Констанца компанией Danube Logistics, выросло в 2016 году на 3% - до 8.200 контейнеров. В то время как из-за сложной экономической ситуации импорт товаров в морских контейнерах сократился, число экспортных контейнеров с молдавским зерном, вином, спиртными напитками, растительным маслом и другими товарами увеличилось на 25%.

Основными направлениями экспорта товаров в контейнерах, отправленных из Джурджулешть, были Малайзия (32%), Мьянма (22%), Индонезия (13%), США (5%) и Китай (4%).

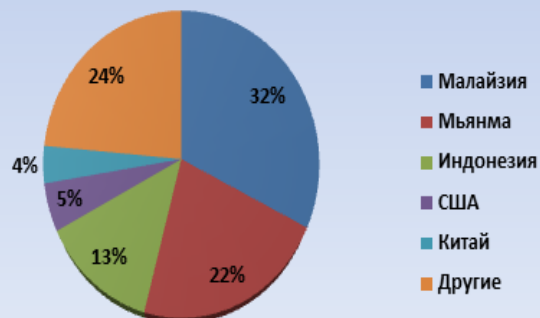
Контейнерные перевозки осуществлялись в сотрудничестве с морскими линиями MSC, CMA, CSCL, COSCO, ZIM, ARKAS, APL и другими ведущими мировыми линиями морских контейнерных перевозок, суда которых еженедельно заходят в порт Констанца.

### Морские Контейнерные Перевозки

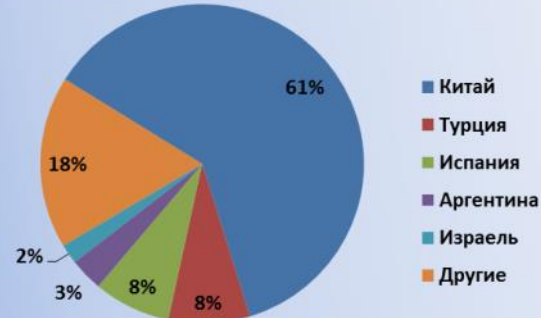


**Томас Мозер, генеральный директор Danube Logistics SRL, заявил:** "Мы удовлетворены значительным ростом экспорта молдавских товаров в морских контейнерах. В прошлом году мы способствовали экспорту молдавских товаров в 43 страны".

### Основные направления экспорта



### Происхождение импортируемых товаров



## TRANS CARGO TERMINAL БОЛЕЕ ЧЕМ В ДВА РАЗА УВЕЛИЧИЛ ОБЪЕМ СВОЕГО ЭКСПОРТНОГО ЗЕРНОВОГО ТЕРМИНАЛА НА ТЕРРИТОРИИ МЕЖДУНАРОДНОГО СВОБОДНОГО ПОРТА ДЖУРДЖУЛЕШТЬ (МСПД)



10-го Ноября 2016г Trans Cargo Terminal SRL, дочернее предприятие Trans Oil Group (TOG), отпраздновали завершение работ по строительству расширенного экспортного зернового терминала на территории МСПД. В результате чего, Trans Cargo Terminal способен осуществлять перевалку более чем 1,000 тонн зерновых в час на морские суда грузоподъемностью до 8,000, а также на речные баржи. Данные показатели являются самыми высокими показателями среди всех терминалов в регионе.

Г-н Важа Джаши, Президент TOG заявил: “Благодаря существенному увлечению мощностей у нас появится возможность привлечь новых клиентов и в то же время позволит нашему концерну, а также уже существующим клиентам увеличить объемы перевалки. Проект расширения зернового терминала состоял в постройке дополнительного причала у реки Дунай, постройке зернового хранилища вместимостью 12,000 тонн,

нового глубоководного пирса, а также в установке погрузочного оборудования с высокой пропускной способностью. На реализацию данного проекта, в общей сложности было потрачено 6 млн. долларов США, что позволило создать 30 дополнительных постоянных рабочих мест. Расширенный объект способен вместить 70,000 тонн зерновых и способен перваливать от 300,000 тонн до 800,000 тонн в год, что соответствует 75% годового экспорта зерновых Республики Молдова.”

Томас Мозер, Генеральный Директор Danube Logistics SRL генерального инвестора и оператора МСПД заявил: “Мы поздравляем компанию Trans Cargo Terminal с удачным завершением строительства расширенного зернового терминала. Увлечение мощностей отныне обеспечит для большей части экспорта зерновых из Республики Молдова прямой выход на международные рынки.”

Помимо экспорта зерновых навалом, большая часть которого поставляется на рынки Средиземного региона, существенная часть Молдавского зерна экспортируется в контейнерах посредством МСПД. В течении первых 10 месяцев 2016г, одиннадцать молдавских компаний перевезли более чем 60.000 тонн пшеницы в морских контейнерах из Джурджулешть в страны Азии, как Малайзия, Мьянма и Индонезия.

## DANUBE LOGISTICS НАРАЩИВАЕТ СОТРУДНИЧЕСТВО С ГОСУДАРСТВЕННОЙ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГОЙ МОЛДОВЫ



Между Государственной Железной Дорогой Молдовы и Danube Logistics SRL, генеральным инвестором и оператором Международного Свободного Порта Джурджулешть была достигнута договоренность о регулярных перевозках морских контейнеров между Международным Свободным Портом Джурджулешть (МСПД) и железнодорожной станцией в Кишиневе. Первого августа 40 контейнеров были доставлены из МСПД в Кишинев по железной дороге для того чтобы облегчить экспорт зерна в морских контейнерах в страны Юго-Восточной Азии.

Изначально планируется еженедельная доставка морских контейнеров посредством железной дороги. Грузовой поезд преодолевает расстояние

между Джурджулешть и Кишиневом примерно за 12 часов. С целью упрощения логистики и для удобства экспортеров / импортеров Danube Logistics принято решение арендовать склад для хранения пустых морских контейнеров на территории близлежащей железнодорожной станции.

Железнодорожные перевозки контейнеров из/в МСПД является эффективной альтернативой грузовым перевозкам, особенно в летний период, когда применяются строгие ограничения на движение грузовых автомобилей.



## DANUBE LOGISTICS SRL ВПЕРВЫЕ ОСУЩЕСТВИЛА ПЕРЕВАЛКУ КАМЕННОГО УГЛЯ НА В РАМКАХ МЕЖДУНАРОДНОГО СВОБОДНОГО ПОРТА ДЖУРДЖУЛЕШТЬ

В декабре 2016 года компания Danube Logistics впервые осуществила перевалку каменного угля на территории МСПД. Общее количество в 3,000 тонн было перевалено в течении нескольких дней с речных барж на самосвалы и железнодорожные вагоны. Danube Logistics, генеральный



инвестор и оператор МСПД всегда стремится разнообразить свой операционный портфель, привлекая новых клиентов и увеличивая объемы перевалки. С прямым доступом к международным водам на морском участке реки Дунай, доступом к ширококолейным и узкоколейным железным дорогам, а также с его расположением непосредственно на границе с Румынией и Украиной, МСПД продолжает развиваться, оставаясь важным

логистическим центром не только для Молдовы, но и для всего региона.

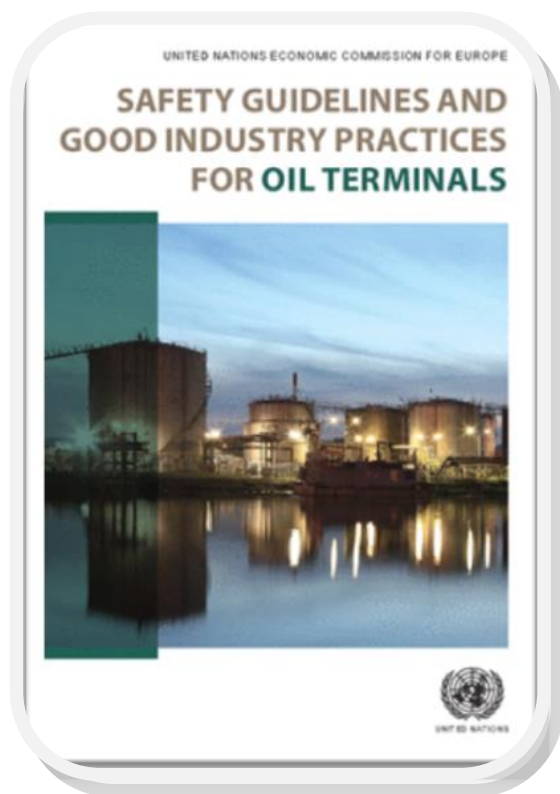
## ВПЕРВЫЕ ЧЕРЕЗ МЕЖДУНАРОДНЫЙ СВОБОДНЫЙ ПОРТ ДЖУРДЖУЛЕШТЬ БЫЛИ ПЕРЕВАЛЕНЫ НЕФТЕПРОДУКТЫ ИЗ СЛОВАКИИ

В декабре 2016 компания Danube Logistics, генеральный инвестор и оператор МСПД впервые осуществили перевалку около 1,200 тонн бензина с речных барж в Нефтяной Терминал находящийся на территории порта. Доставка того же количества бензина посредством железнодорожных цистерн в Джурджулештский Международный Свободный Порт ожидается в конце Января. Бензин был доставлен по реке Дунай напрямую из нефтеперегонного завода SLOVNAFT,



расположенного в Братиславе. SLOVNAFT, a.s. нефтеперегонный завод с годовой мощностью переработки в 5.5 - 6 миллионов тонн. Основным бизнесом компании является производство, хранение, оптовая и розничная продажа, а также дистрибуция нефтепродуктов. SLOVNAFT, a.s. располагает самой большой розничной сетью в Словакии предоставляя своим клиентам самые качественные моторные масла и смазочные материалы, а также сопутствующие услуги, включая магазины, гастро сервис, авто мойки и другие.

## КОМПАНИЯ DANUBE LOGISTICS ПРИНЯЛА УЧАСТИЕ В ПРОЕКТЕ “УСТРАНЕНИЕ РИСКОВ И УРЕГУЛИРОВАНИЕ КРИЗИСНЫХ СИТУАЦИЙ”



### КОМПАНИЯ DANUBE LOGISTICS ПРИНЯЛА УЧАСТИЕ В ПРОЕКТЕ “УСТРАНЕНИЕ РИСКОВ И УРЕГУЛИРОВАНИЕ КРИЗИСНЫХ СИТУАЦИЙ”

С 2011 до 2015 года компания Danube Logistics принимала участие в проекте по “устранение рисков и урегулирование кризисных ситуаций” в регионе Дельты Дуная. Этот проект, с акцентом на безопасность нефтяных терминалов, осуществлялся в рамках Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН). В 2015 году успешно прошли полномасштабные полевые учения на территории Международного Свободного Порта Джурджулешть. Благодаря проекту в целом и проведению учений были разработаны важные рекомендации, благодаря которым,

ни только Danube Logistics, но и власти Молдовы, Румынии и Украины получают выгоду. Многие рекомендации включены в план работы и мероприятий по охране природы, здоровья и мер безопасности компании для дальнейшего повышения безопасности на терминале.

Специалисту по охране труда, здоровья и безопасности компании Danube Logistics было предложено представить результаты проекта в ходе совещания Конференции Сторон Конвенции о промышленных авариях ЕЭК ООН в ноябре 2016 года в Любляне, Словении. В этом важном совещании приняли участие около 40 стран, в качестве Сторон Конвенции. Участники выразили признательность компании Danube Logistics за ее активное участие в проекте, опыт Danube Logistics в этом вопросе, а также готовность предоставить терминал для проведения важнейших учений.

Источник: <https://goo.gl/bplzqx>

## КОМПАНИЯ DANUBE LOGISTICS SRL, ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ИНВЕТОР И ОПЕРАТОР МЕЖДУНАРОДНОГО СВОБОДНОГО ПОРТА ДЖУРДЖУЛЕШТЬ (МСПД) ПРИНЯЛА УЧАСТИЕ В MOLDOVA BUSINESS WEEK 2016

Компания Danube Logistics SRL, генеральный инвестор и оператор Международного Свободного Порта Джурджулешть (МСПД) приняла участие в Moldova Business Week 2016. Операционный Директор Матиас фон Тачер представил решения по транспортировке и международной логистике для отечественных экспортеров. В рамках презентации спикер Danube Logistics описал преимущества для экспортеров в использовании мультимодальной логистики МСПД, а также удобного расположения бизнес парка, находящегося на территории порта. Матиас фон Тачер описал процессы и условия динамичного развития МСПД, которые позиционируют его в качестве одного из самых важных логистических центров в стране и регионе.



## НА 25-ЛЕТИЕ МОЛДАВСКОЙ ТАМОЖЕННОЙ СЛУЖБЫ МОЛДАВСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ ПОСЕТИЛО МЕЖДУНАРОДНЫЙ СВОБОДНЫЙ ПОРТ ДЖУРДЖУЛЕШТЬ

В этом году Молдова отметила 25-летие таможенной службы - по этому случаю Prime TV решили снять репортаж о Международном Свободном Порте Джурджулешть (МСПД), который является одним из самых важных логистических центров для Молдовы и региона. Вместе с работниками порта, съемочная группа встретила железнодорожный состав и стала свидетелем перевалки нефтепродуктов с нефтяного танкера в Нефтяной Терминал. После визита в порт журналистам удалось задать несколько вопросов Томасу Мозеру, генеральному директору Danube Logistics SRL, компании администрирующей МСПД. Репортаж можно было наблюдать в рамках телевизионного утреннего шоу "Prima Oră" на Prime TV.

Источник и полная версия: <http://goo.gl/ZI2KKp>



## ТОМАС МОЗЕР ИЗБРАН В КАЧЕСТВЕ НОВОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ АССОЦИАЦИИ ЕВРОПЕЙСКОГО БИЗНЕСА

13-го октября 2016 члены Европейской Бизнес Ассоциации встретились в рамках ежегодного общего собрания. Целью собрания было проинформировать членов ассоциации об имплементированных в 2015-16 годах инициативах а также об планируемых инициативах. Ключевым моментом встречи стало единогласное избрание в качестве нового председателя ЕБА Томаса Мозера, генерального директора Danube Logistics.

В рамках ежегодной Генеральной Ассамблеи, члены Европейской Бизнес Ассоциации имели возможность более подробно ознакомиться с общей деятельностью и с тремя наиболее важными направлениями работы ЕБА. Г-жа Мариана Руфа, исполнительный директор Европейской Бизнес Ассоциации, представила объемную презентацию охватывающую деятельность Ассоциации в 2015 и 2016 годах, а также ознакомила членов организации с конкретными мерами, которые были предприняты в рамках трех основных сфер деятельности организации. Также г-жа Руфа представила План Действий на 2017 год, призывая членов организации вносить свои предложения для того чтобы работа ассоциации была сфокусирована на нуждах ее членов. Другие вопросы повестки дня включали утверждение отчетов аудита для 2012-2014 и 2015 годах, а также утверждение бюджета на 2017 год. Члены Европейской Бизнес Ассоциации подтвердили актуальность работы ЕБА в рамках укрепления молдавской бизнес среды и предложили свою поддержку в дальнейшем продвижении ЕБА Молдова - важным голосом в диалоге между частным сектором, государственными учреждениями и международными организациями.

**Источник:** <http://eba.md/eng/news/thomas-moser---noul-preedinte-al-eba-moldova-ales-unanim-in-cadrul-adunarii-generale-a-membrilor>



## АРЕНДА ЗЕМЕЛЬНЫХ УЧАСТКОВ | РЕЗИДЕНТ МСПД

**Danube Logistics** предлагает на условиях долгосрочной аренды около 6 гектаров земли. Данная площади является неотъемлемой частью Международного Свободного Порта Джурджулешты (МСПД) и идеально подходят для инвестиций в склады и распределительные центры, производственные и перерабатывающие предприятия и др.

### Пониженная ставка подоходного налога

Первые 10 лет деятельности: скидка в 75% на оплату подоходного налога (на данный момент всего 3% вместо привычных 12%) и 50% на оставшийся период, до 2030 года.

### Освобождение от таможенных пошлин и косвенных налогов

Деятельность в Международном Свободном порту Джурджулешты, включая поставки товаров и услуг между резидентами, а также импорт в МСПД, осуществленный резидентами зоны (например для строительства сооружений и администрирования), освобождается от таможенных пошлин, акцизов и НДС.

**Для дополнительной информации - свяжитесь с нами!**

# Аренда Земли

МОЛДОВА

ПРУТ

РУМЫНИЯ

ДУНАЙ

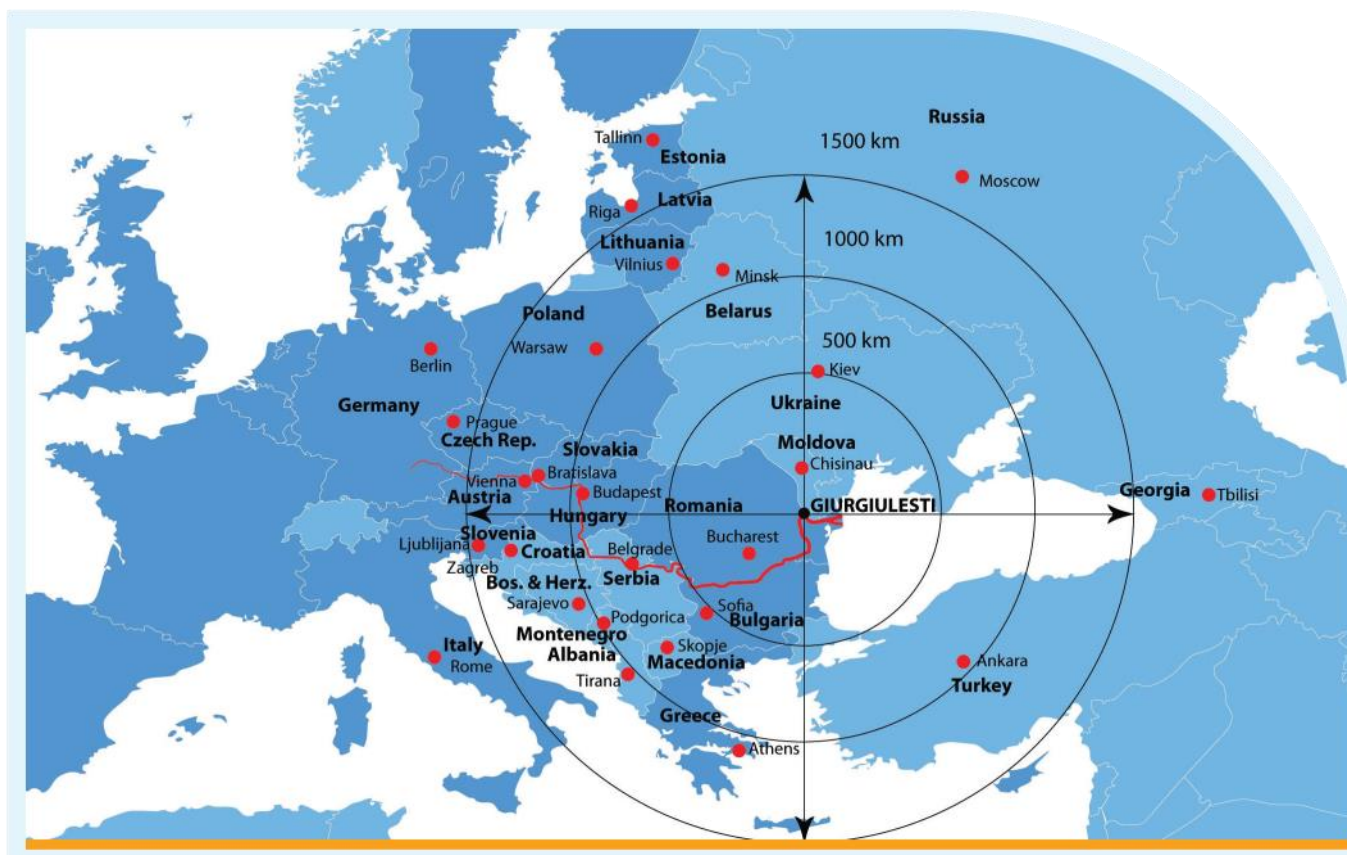
УКРАИНА



**GIURGIULESTI  
INTERNATIONAL  
FREE PORT**

- Ⓞ БИЗНЕС ПАРК
- Ⓞ РЕЖИМ СВОБОДНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ
- Ⓞ УСЛУГИ МУЛЬТИМОДАЛЬНОЙ ЛОГИСТИКИ:
  - ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТЕРМИНАЛ СО СОВМЕЩЕННОЙ КОЛЕЕЙ
  - МОРСКИЕ И РЕЧНЫЕ ЭКСПЕДИТОРСКИЕ УСЛУГИ

[www.gfez.md](http://www.gfez.md)  
 +373 22 999 225

**КОНТАКТЫ:**

**ICS "Danube Logistics" SRL**  
 Ул. А. Бернардацци 66,  
 4 этаж, офис А  
 Кишинев МД-2009  
 Республика Молдова

**Тел: +373 22 999 225**  
**Факс: +373 22 999 226**  
**E-mail: info@danlog.md**  
**www.danlog.md**  
**www.gfez.md**